

Fenêtre sur le Valais

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **4 (1976)**

Heft 1

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-237147>

Nutzungsbedingungen

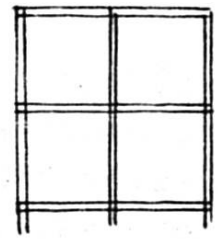
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



FENETRE SUR LE VALAIS



Sous la plume de M. Edouard Florey, vice-président de la Fédération Valaisanne des Amis du Patois, le Journal de Sierre, il y a quelques semaines, lançait un appel à toutes les personnes de la région qui parlent encore le patois et qui désirent le maintenir bien vivant afin de créer une nouvelle Amicale en ville de Sierre.

On sait que certains quartiers de Sierre ont été habités et le sont encore par des Anniviards. Or, ces fiers montagnards ont conservé avec un soin presque jaloux leur vieux parler de la vallée. Il était donc tout indiqué de les contacter et de leur prouver que la fidélité au passé est un gain réel et un vrai trésor pour la vie de la cité.

Jeudi, le 26 février dernier, une trentaine de personnes ont répondu à cet appel et se sont réunies au café de la Zervettaz à Sierre. Après un bref exposé de M. E. Florey et des échanges de vues avec Jean Duay, Alfred Rey et le P. Zacharie, tous les participants et participantes ont apprécié l'effort que font tous les groupes pour maintenir et transmettre cette splendide flamme du passé.

Sans trop de palabres, un comité provisoire a été créé dont voici la composition :

André PONT, Instituteur, Président
Jean-Jacques ZUFFEREY
Joseph AYMONT
Jean THEYTAZ
Hermine ROSSIER

On va se mettre sérieusement à l'ouvrage et d'excellents fruits ne tarderont pas à récompenser les efforts.

P. Fachin



Vèdè ! L'è trichto d'ithre chin fèmala.
Dzouno, chopyé chobraodè pao cholè,
Pu rin mé mè hyinno. Chu pyin dè gala.
Chu j'ou amao. Fachè le fu-folè.
Dèlèchi, i pyaro chu ma ketala.

*Voyez, c'est triste d'être sans femme.
Jeunes gens, s'il vous plaît, ne restez pas
[célibataires ;*

*Je ne puis me baisser, je suis plein de gale.
Je fus aimé... mais je furetais...
Délaissé, je pleure sur mon écuelle.*

(Patois de la Glâne.) Léon L'Homme.